



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA
INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA

PLANO DE TRABALHO - 2026-01

Docente

Nome:	Igor Antônio Lourenço da Silva
Email:	ials@ufu.br
Data de ingresso:	01/10/2013
Regime:	40 horas
Categoria:	Professor Adjunto

Síntese geral das atividades

Atividade	Carga Horária
Disciplinas ministradas	12 horas
Preparação de aulas e atendimento a alunos	8 horas
Orientações (Estágio/Prática de ensino)	---
Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)	4 horas e 15 minutos
Licenças-afastamentos	---
Atividades de pesquisa	10 horas
Capacitação/atualização/aperfeiçoamento	---
Atividades de extensão	2 horas e 15 minutos
Atividades técnicas	---
Atividades Administrativas-Executivas	2 horas e 15 minutos
Atividades Administrativas-Representação	1 horas
Outras atividades	15 minutos
TOTAL	40 horas

Disciplinas ministradas

Disciplina	Turma	Código	Ministrou anteriormente	Tipo	Nível	Carga horária
Treinamento de Tradutores e Novas Ferramentas I	T	GTR017	Sim	Teórica/Prática	Graduação	02 horas
Teorias Linguísticas	T	PEL002	Não	Teórica	Pós-Graduação	04 horas
Prática de Tradução: Textos Literários	T	GTR027	Não	Teórica/Prática	Graduação	06 horas

Preparação de aulas e atendimento a alunos

Atividade	Nível	Carga horária
Atendimento de alunos	Graduação	02 horas
Preparação de aulas	Graduação	03 horas
Atendimento de alunos	Pós-Graduação	01 horas
Preparação de aulas	Pós-Graduação	02 horas

Orientações (Estágio/Prática de ensino)

Disciplina	Turma	Código	Quantidade de alunos	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)

Discente	Matrícula	Tipo de orientação	Carga horária
Marcela Henrique de Freitas	12113ELI035	Doutorado	15 minutos
Cristiane Siqueira Pereira	12213ELI004	Doutorado	15 minutos
Cecília Franco Moraes	12213ELI005	Doutorado	15 minutos
João Pedro Monteiro Pajaro	12512ELI010	Mestrado	15 minutos
Ângela Maria do Nascimento	A confirmar	Doutorado	15 minutos
Edgar Correa Veras	12213ELI005	Doutorado	15 minutos
Deborah da Silva	12512ELI005	Mestrado	15 minutos
Isabel Borges Ribeiro de Assunção Machado	A definir	Mestrado	15 minutos
Rayanne Silva Barbosa	12513ELI023	Doutorado	15 minutos
Emmanuel Prado de Oliveira	12513ELI009	Doutorado	15 minutos
Bruno Alexandre Scapolan	A definir	Doutorado	15 minutos
Lucas Gonçalves Dias	12413ELI015	Doutorado	15 minutos
Lívia de Freitas Bueno de Souza	12311TRD200	Iniciação Científica	15 minutos
Diogo Alexandre Nunes Silva	12512ELI007	Mestrado	15 minutos
Kathiúcyca Castro Mendes	12311TRD209	Monografia	15 minutos

Discente	Matrícula	Tipo de orientação	Carga horária
Lívia de Freitas Bueno de Souza	12311TRD200	Monografia	15 minutos
Heider Carlos Ribeiro da Cruz	12412ELI007	Mestrado	15 minutos

Licenças-afastamentos

Modalidade	Início	Término	Observações
Não há registros para essa atividade.			

Atividades de pesquisa

Título do Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
Modos de dizer (e trabalhar), modos de significar na reformulação interlinguística: Um estudo linguístico-cognitivo do procedimento padrão em atividades de tradução e afins em contextos de interação humano-computador e expertise adaptativa	01/01/2024	31/12/2027	Coordenador	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	09 horas e 45 minutos
GESTE - Grupo de Estudos em Expertise	19/03/2014	31/12/2026	Líder de grupo	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	15 minutos

Capacitação/atualização/aperfeiçoamento

Descrição da atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Atividades de extensão

Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
Empresa Júnior Babel Traduções	01/10/2017	31/12/2026	Tutoria	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	02 horas
Coordenador do Alemão na ACELIN	01/10/2025	31/12/2027	Coordenador	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	15 minutos

Atividades técnicas

Atividade	Início	Término	Observações	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Atividades Administrativas-Executivas

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Diretor Pro Tempore da Revista Letras & Letras	07/01/2021	31/12/2026	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	01 horas e 45 minutos
Coordenador do NUTRAD	01/07/2025	31/12/2026	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	30 minutos

Atividades Administrativas-Representação

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Membro do Colegiado do PPGEI (Linha 1)	18/08/2025	31/12/2026	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	30 minutos
Membro do Colegiado do Curso de Tradução	16/10/2025	31/12/2026	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	30 minutos

Outras atividades

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Membro da Comissão Editorial e de Revisão do ILEEL	04/06/2025	31/12/2026	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	15 minutos

Detalhamento das atividades

Atividades de pesquisa
<p>Título do Projeto: Modos de dizer (e trabalhar), modos de significar na reformulação interlinguística: Um estudo linguístico-cognitivo do procedimento padrão em atividades de tradução e afins em contextos de interação humano-computador e expertise adaptativa</p> <p>Financiamento: Sim</p> <p>Início: 01/01/2024</p> <p>Término: 31/12/2027</p> <p>Tipo de Participação: Coordenador</p> <p>Informações complementares: Projeto aprovado pelo CNPq (Bolsa de Produtividade) - Processo 316193/2023-2</p> <p>Carga horária: 09 horas e 45 minutos</p>

Atividades de pesquisa

Título do Projeto: GESTE - Grupo de Estudos em Expertise

Financiamento: Sim

Início: 19/03/2014

Término: 31/12/2026

Tipo de Participação: Líder de grupo

Informações complementares:

dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/3025245179713515

Carga horária: 15 minutos

Atividades de extensão

Título do Projeto: Empresa Júnior Babel Traduções

Financiamento: Sim

Início: 01/10/2017

Término: 31/12/2026

Tipo de Participação: Tutoria

Informações complementares:

PORTARIA DIRILEEL No 46, DE 01 DE JULHO DE 2019: Dispõe sobre a nomeação do Tutor da Empresa Júnior do Curso de Graduação em Tradução, Babel Traduções - Empresa Júnior de Tradução e Revisão de Textos.

Carga horária: 02 horas

Título do Projeto: Coordenador do Alemão na ACELIN

Financiamento: Sim

Início: 01/10/2025

Término: 31/12/2027

Tipo de Participação: Coordenador

Informações complementares:

Portaria a ser emitida

Carga horária: 15 minutos

Atividades Administrativas-Executivas

Atividade: Diretor Pro Tempore da Revista Letras & Letras

Início: 07/01/2021

Término: 31/12/2026

Informações complementares:

PORTARIA DIRILEEL No 3, DE 07 DE JANEIRO DE 2021: Dispõe sobre a nomeação do Diretor Pró-tempore da Revista Letras & Letras do Instituto de Letras e Linguística.

Carga horária: 01 horas e 45 minutos

Atividade: Coordenador do NUTRAD

Início: 01/07/2025

Término: 31/12/2026

Informações complementares:

Portaria DIRILEEL Nº 477, de 04 de agosto de 2025

Carga horária: 30 minutos

Atividades Administrativas-Representação

Atividade: Membro do Colegiado do PPGE (Linha 1)

Início: 18/08/2025

Término: 31/12/2026

Informações complementares:

PORTARIA DIRILEEL Nº 483, DE 18 DE AGOSTO DE 2025

Carga horária: 30 minutos

Atividade: Membro do Colegiado do Curso de Tradução

Início: 16/10/2025

Término: 31/12/2026

Informações complementares:

Portaria DIRILEEL Nº 510, de 16 de outubro de 2025

Carga horária: 30 minutos

Outras atividades

Atividade: Membro da Comissão Editorial e de Revisão do ILEEL

Início: 04/06/2025

Término: 31/12/2026

Informações complementares:

OFÍCIO Nº 54/2025/EDUFU/REITO-UFU Assunto: Minuta de portaria para renovação da vigência da Comissão Editorial e de Revisão do ILEEL.

Carga horária: 15 minutos

Atividades Remuneradas

Atividade: Elaboração de provas. Revisão e tradução de artigos e livros.

Início: 01/01/2021

Término: 31/12/2027

Local:

EXTERNO

Periodicidade:

Declaro que as informações constantes deste plano de trabalho são de meu conhecimento e de minha responsabilidade.

Uberlândia - MG, 22 de outubro de 2025.

Plano de Trabalho aprovado em reunião do Conselho do Instituto de Letras e Linguística (CONSILEEL).

Igor Antônio Lourenço da Silva

Docente do Instituto de Letras e Linguística

Carmen Lúcia Hernandes Agustini

Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística

Ivan Marcos Ribeiro
Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística

Documento assinado eletronicamente por **Igor Antônio Lourenço da Silva**, docente do Instituto de Letras e Linguística, em 22/10/2025 16:55:33, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

Documento assinado eletronicamente por **Carmen Lúcia Hernandes Agustini**, Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística, em 02/12/2025 20:18:25, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

Documento assinado eletronicamente por **Ivan Marcos Ribeiro**, Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística, em 04/12/2025 15:23:07, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

A autenticidade deste certificado poderá ser confirmada no endereço www.ileel.ufu.br/sgi/autenticidade por meio do código verificador: **PE1819-SM22-MB93**.